

# Manual de instrucciones

## Bomba de aguas residuales

61169–61173



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel: +49 2403 55592–0  
Fax: +49 2403 55592–15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

## Indicaciones de seguridad

### **CUIDADO:**

En el entorno de aguas estancadas, estanques de jardín o piscinas naturales el dispositivo solo puede utilizarse con un interruptor diferencial automático que tenga una corriente nominal de disparo de hasta 30 mA (según la norma VDE 0100, parte 702 y 738).

El dispositivo no es adecuado para ser utilizado en piscinas de natación, piscinas infantiles de cualquier tipo u otro lugar con agua en el que pudieran estar presentes personas durante su funcionamiento. No está permitido un funcionamiento del dispositivo en zonas de peligro o de riesgo con presencia de personas. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.

Este dispositivo no ha sido concebido para ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan la experiencia y/o conocimientos necesarios para ello, a menos que estos sean supervisados o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable tanto de su seguridad como del dispositivo.

Los niños deben ser supervisados en todo momento para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.

### **ATENCIÓN:**

- Lleve a cabo una inspección visual del dispositivo antes de cada uso. No utilice el dispositivo cuando los mecanismos de seguridad estén deteriorados o desgastados. Nunca desactive los mecanismos de seguridad.
- Utilice el dispositivo únicamente para los fines descritos en este manual de instrucciones.
- Usted es responsable de la seguridad en el área de trabajo.
- En caso de que el cable o el enchufe estuvieran dañados a causa de factores externos, estos no deben ser reparados, si no que deben sustituirse por unos nuevos. Esta tarea solo puede ser llevada a cabo por un técnico electricista.
- El voltaje indicado en la placa de identificación del dispositivo, 230 V de c. a., debe corresponderse con el voltaje de red suministrado.
- No elevar, transportar o fijar nunca el dispositivo por el cable.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén ubicadas en zonas libres de humedad y de riesgo de ser inundadas.
- Extraiga el enchufe antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.
- Evite que el dispositivo sea expuesto a un chorro directo de agua o a lluvia.
- El usuario es el responsable del cumplimiento de las normas de seguridad e instalación relativas al dispositivo. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- El usuario debe tomar las medidas adecuadas (p. ej. instalación de un sistema de alarma, bomba de reserva, etc.) para evitar daños provocados por inundaciones en estancias en caso de un mal funcionamiento del dispositivo.
- Ante una avería del dispositivo, debe tenerse en cuenta que los trabajos de reparación en el mismo solo pueden ser llevados a cabo por personal técnico cualificado.
- El dispositivo no puede funcionar en seco ni con la tubería de aspiración completamente cerrada.
- El dispositivo no puede ser utilizado para su funcionamiento en piscinas.
- El dispositivo no puede ser instalado en el circuito de circulación del agua corriente.



## **⚠ ADVERTENCIA:**

**Lea al completo estas advertencias e indicaciones de seguridad.** Un incumplimiento de las advertencias e indicaciones de seguridad puede conducir a sufrir descargas eléctricas, quemaduras y/o lesiones graves. Guarde en un lugar seguro estas advertencias e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

### **Resistencia**

- La temperatura máxima del líquido bombeado no debe superar los +35 °C en funcionamiento continuo.
- Con esta bomba no se pueden bombear líquidos inflamables, gaseosos o explosivos. Esta bomba no debe utilizarse para otros líquidos diferentes a los indicados, en particular carburantes, productos de limpieza y otros productos químicos.

### **Conexión eléctrica**

- La conexión eléctrica se realiza a través de una toma de corriente conectada a tierra de 230 V~50 Hz. Protección mínima de 10 A.
- El dispositivo se enciende y se apaga con el interruptor ON/OFF incorporado. La luz indicadora en el interior del interruptor se enciende cuando se enciende el motor.
- El motor está protegido contra sobrecargas o bloqueos a través a una protección térmica incorporada. En caso de sobrecalentamiento, la protección correspondiente del motor desconecta automáticamente la bomba que, una vez enfriada, se vuelve a conectar de forma automática.

### **Instalación**

La bomba se instala como se indica a continuación: bien en una posición fija conectada a tuberías fijas o en una posición fija conectada a tuberías flexibles.

## **⚠ ATENCIÓN:**

- Preste atención al instalar la bomba, ya que esta no puede montarse suspendida de la línea de presión o del cable de alimentación. La motobomba sumergible debe estar suspendida del mango suministrado o descansar sobre el fondo del eje. Para garantizar un correcto funcionamiento de la bomba, el fondo del eje debe estar siempre libre de lodos y otras impurezas.
- Si el nivel de agua es demasiado bajo, el lodo existente en el pozo puede secarse rápidamente e impedir que la bomba arranque. Es necesario, por lo tanto, comprobar regularmente la moto-bomba realizando una prueba de arranque.
- El interruptor flotante está ajustado de tal manera que la puesta en marcha es inmediata.

## **⚠ INDICACIÓN:**

El pozo o cavidad de la bomba debería tener unas dimensiones de al menos 40×40×50 cm para que el interruptor flotante pueda moverse libremente.

### **Conexión a red**

La bomba sumergible que usted ha adquirido ya está provista con un enchufe de seguridad. La bomba está concebida para la conexión a un enchufe de seguridad con 230 V~50 Hz. Asegúrese de que la toma de corriente esté suficientemente asegurada (mín. 6 A) y en perfecto estado. Inserte el enchufe de la bomba en la toma de corriente dejando así la bomba lista para funcionar.



## **⚠️ ADVERTENCIA:**

Si el cable de corriente o la clavija estuvieran defectuosos debido a factores externos, estos no deben ser reparados. El cable debe sustituirse por uno nuevo. Este trabajo solo puede ser llevado a cabo por un técnico electricista especializado.

## Ámbitos de aplicación

Esta bomba resulta ideal para ser utilizada como bomba para sótanos, ya que instalada en un pozo ofrece seguridad ante inundaciones. La bomba puede ser utilizada igualmente en cualquier parte donde sea necesario bombejar agua, siendo muy útil, p. ej. en agricultura, horticultura, industria sanitaria y otros muchos campos de aplicación.

## Puesta en funcionamiento

Tras haber leído detenidamente este manual de instrucciones y funcionamiento, usted puede poner en funcionamiento su bomba siguiendo los siguientes pasos:

- Compruebe si la bomba está en el fondo del pozo.
- Compruebe si la línea de presión ha sido correctamente instalada.
- Asegúrese de que la conexión eléctrica es de 230 V~50 Hz.
- Verifique que el enchufe se encuentra en perfecto estado.
- Asegúrese de que nunca llegue a la conexión eléctrica agua o humedad.
- Evite que la bomba funcione en seco.

## Indicaciones para el mantenimiento

La motobomba sumergible es un producto de calidad probada y libre de mantenimiento que ha sido sometido a estrictos controles finales. Para garantizar una larga vida útil y un funcionamiento ininterrumpido recomendamos una inspección y mantenimiento regulares.

## **⚠️ ATENCIÓN:**

- Desenchufe la bomba antes de realizar en ella cualquier trabajo de mantenimiento.
- Si usa la bomba en lugares diferentes y la transporta de manera habitual, aclárela con agua limpia después e cada uso.
- En instalaciones estacionarias se recomienda comprobar el funcionamiento del interruptor flotante cada 3 meses.
- Retire la pelusa y las partículas de fibra que puedan haberse depositado en la carcasa de la bomba con un chorro de agua.
- Retire cada 3 meses el lodo del fondo del pozo y limpie también las paredes.
- Antes de su almacenaje, aclare con agua el interruptor flotante.

## Limpieza de la rueda de paletas:

Ante grandes acumulaciones de suciedad en la carcasa de la bomba debe desmontarse la parte inferior de la bomba de la siguiente manera:

1. Afloje los tornillos de sujeción de la cesta de succión.
2. Extraiga la cesta de succión de la carcasa de la bomba.
3. Limpie la rueda de paletas con agua limpia.
4. Vuelva a ensamblar todas las piezas en orden inverso.



**No colocar la bomba sujetada ni colgada por la rueda de paletas.**



## Ajuste del punto de conmutación de encendido/apagado

Funcionamiento automático: El punto de conexión y desconexión se puede ajustar de forma continua moviendo la configuración de la altura en el dispositivo. Para ello debe aflojarse el tornillo previamente. El diferencial de conmutación se puede ajustar de manera universal alargando o acortando el cable de flotación.

Antes de la puesta en marcha del dispositivo compruebe los siguientes puntos:

- El interruptor de flotación debe ser instalado de tal manera que la altura del punto de conmutación ENCENDIDO / APAGADO pueda ser alcanzado fácilmente y con poco esfuerzo. Compruebe esto colocando la bomba en un recipiente con agua y levantando y hundiéndolo cuidadosamente con la mano. Usted podrá ver así si la bomba se enciende o se apaga.
- Preste atención a que la distancia entre el cabezal del interruptor flotante y el soporte del cable no sea demasiado escasa. Si esta distancia fuera demasiado pequeña no se puede garantizar un correcto funcionamiento.
- Al ajustar el interruptor flotante, asegúrese de que este no toque el suelo antes de apagar la bomba. ¡Atención! Existe peligro de funcionamiento en seco.

## Fallos de la bomba, causas y soluciones

FALLO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba no arranca.	Fallo de corriente	Comprobar la tensión de red.
	Interruptor flotante no conmuta	Mover el interruptor flotante a una posición más alta.
La bomba no bombea.	Colador de entrada atascado	Limpiar el colador de entrada con un chorro de agua.
	Manguera de presión torcida	Desanudar/corregir el punto de flexión.
La bomba no se apaga.	Interruptor flotante no puede hundirse.	Colocar correctamente la bomba sobre el fondo del pozo.
Flujo de bombeo insuficiente.	Colador de entrada atascado	Limpiar el colador de entrada con un chorro de agua.
	La potencia de la bomba se reduce debido a la presencia de suciedad en el agua y contaminación excesiva.	Limpie la bomba y reemplace las piezas de desgaste.
La bomba se desconecta después de poco tiempo de funcionamiento.	La protección del motor desconecta la bomba debido a la contaminación excesiva de agua.	Desenchufar el cable de alimentación y limpie la bomba y el pozo.
	Temperatura del agua demasiado alta, la protección del motor se desconecta.	Utilizar solo con agua a una temperatura máxima de 35 °C.



## Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desecharado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desecharado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

## AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.